



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00001981

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **01981**

Lugar y fecha: Document Place and date: 13/06/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 13/06/2017	Hora: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA S. A.			
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle: Placa: 1709 Registration plate: Origen: China Origin:	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: China Point of Departure:	MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: MARINER Vessel Name: No. de Viaje: Trip No. Destino: Guatemala Destination:	Dosis: 10 gr/litros de agua Dose: Temperatura ambiente: 0 °C Room temperature:	
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSION MARITIMA		Químico utilizado: VIRKON S Chemical used:		
Concentración: Concentration: Volumen tratado: 0 m3 Treated volume: Tiempo de exposición: 0 Exposure period: Producto tratado: 1 Contenedor de 40" Product treated: Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: Observaciones: MRKU0350379 Observations:	Cantidad de Químico utilizado: 0 Amount of chemical used: Tiempo de aeración: 0 Ventilation period: Peso / volumen / unidades: 0 Weight / volume / units: Motivo del tratamiento: Reason for treatment:			
Romy Palma Reyes		Terminal de Contenedores Quetzal SITC		
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF		NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER		



02200000001981

00001981



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **01981**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA S. A. TRIENTA Y SEIS CON 71/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP TCQ, 13/06/2017	POR Q / FOR Q: ***36.71 TIPO DE CAMBIO: 7.34202 EXCHANGE RATE:	QUETZALES
☐ EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☐ CHEQUE No./CHECK No.	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE: Terminal de Contenedores Quetzal SITC	BANCO/BANK:	
Carlos Fuentes		Sello / Seal	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000001981